



NordAnd 16
Södertörns högskola
12-14 juni 2024

Konferensprogram

Presentations in English/föredrag på engelska	
---	--

ONSDAG 12 juni 2024

11.30 - 12.20	Registrering (lättare lunch med smörgås serveras i Foajé 4)				
12.20 - 12.50	Öppningsceremoni (MB416)				
12.50-13.50	Plenarföredrag (MB416) Kellie Goncalves Labor Migration and Lifestyle Mobilities: Investigating the changing discourses of work and the changing value of capital				
	RUM: MC213 Ordförande: Stina Hållsten	RUM: MC216 Ordförande: Barbro Allardt Ljunggren	RUM: MC224 Ordförande: Maria Eklund-Heinonen	RUM: MC227 Ordförande: Väinö Syrjälä	RUM: MC518
14.00-14-25	Sobkowiak Mimer polske danskstuderende? Om opgavepromptern es indflydelse på nominalfrasens syntaktiske kompleksitet i dansk som fremmedsprog	Lindholm Dahlberg Flerspråkiga mellanstadieelevers användning av ordförståelsestrategier	Håkansson Konnektorer och semantisk tyngd i texter av studenter med svenska som andraspråk	Brännmark "Här ska vi lära oss svenska": Svensklärares uppfattningar om språklig heterogenitet i historiskt mångspråkiga Norrbotten	Panel 1 Ett flerspråkigt perspektiv på kommunikation i yrkeslivet i Östersjöregionen <u>Deltagare</u> Anna-Malin Karlsson Catrin Norrby Linda Kahlin Hedda Söderlundh Zoe Nikolaidou Jenny Magnusson
14.30-14.55	Bård Uri Jensen Ledtrekkekfølge i norske skriftlige innlærertekster: en kvantitativ korpusbasert transferanalyse på ulike ferdighetsnivå	Olsson Skillnader och likheter i läsprofiler hos femtonåriga svenska elever med olika språkbakgrund	Vaakanainen Systemisk-funktionell lingvistik som teoretisk referensram för nordisk L2-forskning	Winlund Kjelaas "I didn't know how to write things in Norwegian – and even less in Sami." - The discursive construction of illiteracy in the Norwegian and Swedish Truth and Reconciliation Commission reports	
15.00-15-30	FIKA (Foajé 4)				

	RUM: MC213 Ordförande: Barbro Allardt Ljunggren	RUM: MC216 Ordförande: Daniel Wojahn	RUM: MC224 Ordförande: Christina Stein	RUM: MC227 Ordförande: Hedda Söderlundh	RUM: MC518 Ordförande: Zoe Nikolaidou
15.30-15.55	Kołaczek, Horbowicz Olszewska, Sobkowiak Variation in the prefield and development of “prefield competence” among Polish L2 learners of Danish, Norwegian and Swedish	Svensson Lindgren Vad är en mening? – Lärar- och forskarsamarbete om systemisk- funktionell grammatikundervisning för flerspråkiga elever i årskurs 3	Larsson Att läsa akademiskt på ett andraspråk; strategier och utmaningar	Holm Voksne migranters erfaring med sprogglæring og dobbeltsproglige udfordringer på Færøerne	Kolu, Karhu, Alisaari, Oja, Vuorsola Självrapporteradespråk- policies, Språkpraktiker och barnens egen agens i tio sverige- och finska familjer i första, andra och tredje generationen
16:00-16.25	Piipponen LindströmTied eman Verbböjningen i svenska som andraspråk i studentprovet i B1-svenska i Finland	Kolstrup Laursen ”Jeg siger bare du er blandet” – flersprogede elevers forhandling af identitet under en literacyoppgave i skolen	Kristiansen Christensen Thomassen Pereira «Jeg synes at du er ingenting uten språk» - om motivasjon, emosjoner og resultater etter ett års studium i norsk for internasjonale studenter	Andreassen Kjelaas “Æ synes når noen lærer dialekt, nesten liksom... ikke ny språk...men nesten som ny språk” - Dialektbruk i opplæringa for nyankomne elever	Yeshalem ‘In Sweden context, I think her Amharic is okay’: family language policy as a function of pragmatism and language ecology
16:30-16:55	Prentice Olofsson Tidskonstruksjoner i läromedel för SVA	Blix Randahl Utforskande litteraturundervisning: främjande av elevers tolkning och förståelse genom textsamtal	Arnfast Har online-undervisning i dansk som fremmedsprog uventede langtidseffekter? En komparativ undersøgelse	Wikhaug Andersen Anglonormativitet og «allmenndannelse» på yrkesfag: Usynliggjøring av andrespråkselevers utfordringer med engelsk utenfor engelskfaget	Lieng Ideologiers roll för språkanvändning — Fransk-svenska familjer i Sverige och Frankrike
17:00-17.25	Gujord Evenstad Emilsen Søfteland Grammatisk utvikling hos norskinnlærere med maks 5 års skolegang	Kowal Sociala konventioner i läroböcker i svenska som främmandespråk	Mus Rasmussen Silvia Fernández Interkulturel pragmatik i dansk som andetsprog. Et elevkognitionsstudie	Raschellå Splendido Ambrazaitis Gester i svensk uttalsundervisning: en projektpresentation	Hedman Magnusson Att förhandla om språk och läsning på folkbibliotek i den stigmatiserade förorten: ett föräldraperspektiv
1 7 . 4 5	Konferensmiddag Allé elva, Södertörns högskola				

TORSDAG 13 juni 2024

8.30 - 09.30	<p align="center">Plenarföredrag (MB416)</p> <p align="center">Andreas Fejes Migration, Language Learning, and Social Inclusion</p>				
9.30 - 9.50	<p align="center">FIKA (Foajé 4)</p>				
	<p align="center">RUM: MC213 Ordförande: Linda Kahlin</p>	<p align="center">RUM: MC216 Ordförande: Linda Nordenskjöld Narfström</p>	<p align="center">RUM: MC224 Ordförande: Maria Rydell</p>	<p align="center">RUM: MC227 Ordförande: Joke Dewilde</p>	<p align="center">RUM: MC518 Ordförande: Zoe Nikolaidou</p>
09:50-10:15	<p>Hållsten Vilka språkliga krav ställs på språkpraktikanten inom vården? Interprofessionell kommunikation på rondmötet</p>	<p>Kulbrandstad Myklebust Å skriv sin historie. Minner om flerspråkliga praksiser ogutdanning i selvbiografier tilvoksne medinnvandrerfamiliebak grunn</p>	<p>Löfdahl Järlehed Wojahn Milani Att navigera och förhandla vithet. Finsk-, somalisk- och arabisktalande personers upplevelser av rasifiering, (o)synlighet och (o)rörlighet i Göteborg</p>	<p>Dommernes Jølbo Nyankomne elever i norsk skole og overgangen mellom innføringstilbud og ordinær opplæring</p>	<p>Yassin Iversen Når «morsmålene» taper i morsmålsundervisningen</p>
10:20-10:45	<p>Szymanska Sjo Viderekommen norsk. Språkkompetanse hos utenlandske leger</p>	<p>Femia Reinventing the legitimate speaker of Suburban Swedish: language negotiations in a multilingual classroom through acts of linguistic citizenship</p>	<p>Monsen Steien Tvungen migrasjon og prekaritet i norskopplæring for voksne innvandrere</p>	<p>Skrefsrud «Jeg liker å snakke i mottak fordi jeg kjenner alle og jeg er ikke redd for noe» – Nyankomne elevers opplevelse av å ha taletid og talerom i skolehverdagen</p>	<p>Wedin Flerspråkighet som utnyttet resurs i utdanning for elever med intellektuelle funksjonsnedsetninger</p>
10:50-11:15	<p>Nelson Skogmyr Marian Integrerad språk- och yrkesutbildning i praktiken: Röster från verksamheten</p>	<p>Eek Forestilte identiteter og investering i andrespråket – Semira og Sana tre åretter</p>	<p>Holm Hoffman The Impact of Language Ideologies on Migrants' Experiences in Iceland and the Faroe Islands</p>	<p>Daugaard, Bock Tingholm Østergaard Modtagelsesklasselærere som frontlinjemedarbejdere. En narrativ analyse af lærerfortællinger om ukrainske elever i modtagelsesklassens hverdag</p>	<p>Eliaso Magnusson, Uddling Samverkansdidaktik – en möjlighet för studiehandledare på modersmålet och lärare</p>
11:20-11:45	<p>Spelendido Agebjörn Translanguaging i svensk skolforskning – en litteraturöversikt med fokus på definitioner och metod”</p>			<p>Magnusson Lubińska Vad är en lärare i svenska och svenska som andraspråk?</p>	<p>Aktürk-Drake Är segregation endast bra för bevarandet av arvspråk?</p>
11.45 - 13.00	<p align="center">LUNCH (Arom Kaffe & Deli)</p>				

	RUM: MC213 Ordförande: Väinö Syrjälä	RUM: MC216 Ordförande: Maria Eklund-Heinonen	RUM: MC224 Ordförande: Barbro Allardt Ljunggren	RUM: MC227	RUM: MC518
13:00-13:25	Larsson Johansson Ett kognitivt perspektiv på stöttning av utländska lärares studier i svenska och akademiskt språkbruk med hjälp av ChatGPT	Gosselke Berthelsen Falcon Søby Burholt Kristensen Prioritering af grammatik og udtale blandt undervisere i dansk som andetsprog	Palm Randahl Sylvén Skrivundervisning i svenska som andraspråk för vuxna inlärare	Panel 2 The language of work and the work of language <u>Deltagare</u> Kirilova Solarek-Gliniewicz Karrebæk Jensen Lønsmann Suni Suomalainen Pájaro Kraft Nelson Sundberg (se information om föredrag och specifika tider i slutet av programmet)	Panel 3 Reflexivitet och kunskapsproduktion i forskning om modersmålsundervisning - diskussion utifrån aktuella projekt <u>Deltagare</u> Rydell Akturk-Drake Mannish Reath Warren Ackermann-Boström Ganuza Nikolaidou Møller Daugaard (se information om föredrag och specifika tider i slutet av programmet)
13:30-13:55	Reda Arabisktalende elevers bruk av digitala resurser i arbeid med muntlighet	Lubinska Lindström En surveyundersökning av lärares uppfattningar om grammatikundervisning för nyanlända vuxna	Toropainen Lahtinen Ivaska Den lingvistiska kontexten av pauser under en skrivprocess på två typologiskt olika L2 språk		
14:00-14:25	Kulbrandstad Golden Andrespråk generert av kunstig intelligens	Lindholm Winlund Waldén Kraftfull kunskap och epistemisk kvalitet i integrerad svenskundervisning i årskurs 6	Sandgaard - Ekdahl Att stötta skrivande: Dekonstruerande samtal om insändare med vuxna andraspråksinlärare		
14:30-14:55	Dewilde Roland Nyankomne ungdommers bruk av og erfaringer med det flerspråkige digitale læremiddelet «Hugin og Munin»	Eek Numerasitet som del av grunnleggende litterasitet: En ressursmodell for numerasitetsundervisning for voksne nyankomne som analytisk verktøy og pedagogisk rammeverk	Åberg Mäkilä Flytet i skrivprocesserna hos flerspråkiga andraspråksinlärare		
15.00 - 15.30	FIKA (Fojé 4) Posterpresentationer Takamine - Delving into L2 Norwegian learners' perceptions of online intercultural exchange Holbø & Takamine - Å synge seg til god uttale : Sang som metode i lydlære Kangasniemi - Student perspectives on teacher feedback: writing processes in L2 Swedish lower secondary classrooms Karlsson Pacheco - Signs of language development in the school subject Swedish as a second language				
	RUM: MC213 Ordförande: Linda Nordenskjöld Narfström	RUM: MC216 Ordförande: Eva Lindström	RUM: MC224 Ordförande:	RUM: MC227	Rum: MC518
15:30-15:55	Raoufi Masouleh Multimodal Layerings and Turn-Taking in Google Translate Mediated Manager-Employee Meetings	Lubińska Maisuradze Nilsson Tre lärares uppfattningar om grammatikundervisning i	Zetterholm Skrivundervisning i flerspråkiga klassrum i årskurs 1	Forts. panel 2	Forts. panel 3

		vuxenutbildningen svenska för invandrare			
16:00-16:25	Gudmundsen Showings as a repair method in video-mediated L2 interaction	Hedman Adams Lyngbäck Paul Rosén What is accommodated in accommodated language education for adults? To analyze a decolonial Crip Literacy in storytelling	Lee Lingvistisk well-being i skrivning på norsk som andrespråk		
19.00 - 21.00	Reception i Stockholms stadshus				

FREDAG 14 juni 2024

	RUM: MC213 Ordförande: Ulrika Magnusson	RUM: MC216 Ordförande: Åsa Wedin	RUM: MC224 Ordförande: Nina Carlsson	RUM: MC227 Ordförande: Linda Kahlin	RUM: MC518
08:30-08:55	Brekke Price Theodorsen Å «power up» norsken ogeleven–transspråking ivurdering for nyankomne elever på yrkesfag	Heittola Svensklärares syn på sina elever: Målgruppen för läroämnet det andra inhemska språket i finskpråkiga grundskolor i Finland	Bokander Ordförad efter uppnådd B1-nivå i svenska som andraspråk och svenska som främmande språk	Helland Gujord Golden Tidleg vokabularutvikling: Ein kasusstudie av tre vaksne migrantar	Panel 4 Transitions as in- between space in multilingual educational settings Deltagare Pesch Hiss Vik Johnsen Kosner Lomeu Gomes Sollid Dewilde (se information om föredrag och specifika tider i slutet av programmet)
09:00-09:25	Roed Lærereniterte litterasitetspraksiser i flerspråklige, digitale klasserom i norsk grunnskole	Bylund Didaktiska perspektiv på flerspråkighet i svensk grundlärautbildning	Carlsson Infrastructures of Pre- Migration language learning: Mobility and Border Crossings among Participants in a Swedish High-Stakes Language Test	Zhang Transfer av temaprominent struktur hos kinesiske innlærere av norsk som andre- og tredjespråk	
09:30-09:55	Lindholm Risenfors von Brömsen Transspråkande tvåspråkläsning av skönlitteratur på SFI	Nordanger Ljung-Egeland Vendepunkt og motstand: Profesjonelle narrativer om språkkrav for statsborgerskap og opphold blant lærere i Skandinavia	Agebjörn Walldén Skolbakgrund och skrivutveckling hos vuxna andraspråksinlärare	Karimi Ordinlärning i L2-svenska: En studie om lexical inferencing och strategianvändning av andraspråkslever på Språkinntroduktion och gymnasiet	
10:00-10:25	Nonås Fylkesnes Språkleg mangfald som ressurs for læring	Kuosa, Saloranta Åberg Tolvanen Uppfattningar om svenskansställning i arbetslivet i Finland	Febring En fallstudie av en handledningspraktik i kombinationsutbil- dning	Ragnhildstveit Nygvist Bruksbasert vs. tradisjonell undervisning påvirkning fra undervisningsmetodene i læringen av genuskongruens i L2-norsk og L2-svensk	

10.30 - 11.00	FIKA (Foajé 4) Posterpresentationer Nistov & Suni Language, engagement and belonging: Ukrainians accessing and transforming rural school and work communities Årosin Laursen Podcast as a way to share stories of language use across the university Akavalou Multilingual Study Mentoring in Greek in Primary School: A Linguistic Ethnographic Study. Aasen Meningskaping og refleksjon i litterære samtaler: Høytlesing av bildebøker med ulik kompleksitet blant flerspråklige elever på 1.trinn				
	RUM: MC213 Ordförande: Väinö Syrjälä	RUM: MC216 Ordförande: Maria Eklund Heinonen	RUM: MC224 Ordförande: Memet Aktürk Drake	RUM: MC227 Ordförande: Robert Walldén	RUM: MC518
11:00-11:25	Bengtsson Vad är viktigast? En undersökning av studenters och lärares attityder till akademiskt skrivande i högre utbildning	Eklund-Heinonen Språkrelaterade episoder som individanpassning i yrkesanpassad svenskundervisning	Tingsell Johansson Löfdahl Språktestning i vård och omsorg som ideologiskt lackmuspapper	Ingves Ordförandsutveckling och påverkansfaktorer hos nyanlända ungdomar på språkinroduktionsprogrammet	Panel 4 forts.
11:30-11:55	Høyland Sjo Molde Haldningar til variasjon i andrespråksopplæring	Stål Vuxna flerspråkiga elevers deltagande, samtal och interaktion i undervisning	Ibrahim Language Learning as 'sites of control': Navigating Neoliberal Calls for 'entrepreneurial selves' amid Border Regimes	Walldén Eiesland Laake Kontextualiserad grammatik i arbete med muntliga presentationer på svenska för invandrare	
12:00-12:25	Stein Språklig integration av internationellt rekryterade forskare	Rydenvald Skoglund Språkpraktik som VFU -att utveckla det professionella läkarspråket i medicins miljö	Allardt Ljungren Försvagning av svenskan hos estlandssvenska talare i Estland	Emilstad Evensen Agebjörn Andrespråksdata fra en understudent populasjon – diskusjon av elisitering som metode	

12.30 - 13.30	LUNCH (Arom Kaffe & Deli)				
	RUM: MC213 Ordförande: Zoe Nikolaidou	RUM: MC216 Ordförande: Stina Hållsten	RUM: MC224 Ordförande: Memet Aktürk Drake		
13:30-13:55	Bauer A Culturally Relevant Education? Analysing "Values" In Civic Orientation for Newly Arrived Migrants	Nilsson Att bli lärare i svenska som andraspråk (sva)	Zetterholm Vuorenpää Föräldrarnas val formar elevernas skolvärld		
14:00-14:25	Cederholm Ett rikt och funktionellt andraspråk? Diskurser i styrdokumentet kring andraspråkseleven som skribent	Davydenko SSL teachers as a part of the asylum process: Negotiating conflicting positional identities	Agebjörn Sayehli Betydelsen av tvärspråkligt inflytande och språkbegåvning i utvecklingen av implicit och explicit tredjespråksanvändning		
14.30-15.30	Plenarföredrag (MB416) Natalia Ganuza Modersmålsundervisning: villkor, ideologier och framtidsutsikter				
15.30-16.00	Konferensavslutning med fika				

PANEL 1: onsdag 12 juni, 14.00-15.00.

Ett flerspråkigt perspektiv på kommunikation i yrkeslivet i Östersjöregionen
(MC518)

Moderator: Anna-Malin Karlsson

Deltagare

Catrin Norrby
Linda Kahlin
Hedda Söderlundh
Zoe Nikolaidou
Jenny Magnusson

PANEL 2: torsdag 13 juni, 13.00-16.00

Språk/Language: engelska/English

	The language of work and the work of language (MC227)
1 3 : 0 0 - 1 3 : 1 0	Verónica Pájaro & Kamilla Kraft Introduction
1 3 : 1 0 - 1 3 : 3 0	Martha Sif Karrebæck “Metapragmatik og sundhedsdansk: Sprogundervisning for internationale sundhedsprofessionelle i Danmark”
1 3 : 3 0 - 1 3 : 5 0	Minja Suomalainen “Nursing in a second language: Impact of pedagogical support in real work life situations”
1 3 : 5 0 - 1 4 : 1 0	Magdalena Solarek-Gliniewicz “Selvrapporterte versus faktiske forståelsesstrategier hos andrespråklige leger i Norge”
1 4 : 1 0 - 1 4 : 3 0	Marta Kirilova “Kommunikative kompetencer i klassen og på arbejdspladsen”
1 4 : 1 0 - 1 4 : 4 0	FIKA (på rummet)
1 4 : 4 0 - 1 5 : 0 0	Verónica Pájaro & Kamilla Kraft “Language policy in Nordic universities: Conceptualizing language requirements and speakers in the academic workplace”
1 5 : 0 0 - 1 5 : 2 0	Charlotte Sun Jensen & Dorte Lønsmann “When globalisation arrived in the Danish state administration: Language ideological dilemmas and Danish as a second language.”
1 5 : 2 0 - 1 5 : 4 0	Marie Nelson & Gunlög Sundberg ”Pinsamt att fråga många gånger” Utlandsutbildade lärares erfarenheter av språk och kommunikation i utbildning och arbete
1 5 : 4 0 - 1 6 : 0 0	Minna Suni “Extended seasons: language learning and employment trajectories of highly educated Ukrainian women fleeing the war”
1 6 : 0 0 - 1 6 : 3 0	Verónica Pájaro Discussion

PANEL 3: torsdag 13 juni, 13.00-16.00

Språk/Language: svenska/Swedish

1 3 . 0 0 - 1 6 . 0 0	Reflexivitet och kunskapsproduktion i forskning om modersmålsundervisning - diskussion utifrån aktuella projekt (MC518)
1 3 . 0 0 - 1 3 . 1 0	Introduktion Chair: Maria Rydell
1 3 . 1 0 - 1 3 . 4 0	Aktürk-Drake Forskarsamhällets anpassning till dominanta politiska ideologier i rättfärdigandet av modersmålsundervisning och dess för- och nackdelar för skolämnet
1 3 . 4 0 - 1 4 . 1 0	Mannish Varufiering och språkligavundsjuka i minoritetsspråksundervisning
1 4 . 1 0 - 1 4 . 2 0	Kort paus
1 4 . 2 0 - 1 4 . 5 0	Reath Warren & Ackermann-Boström Att skapa rum för kollaborativt och interkulturellt lärande i fortbildningsaktiviteter för modersmåls lärare
1 4 . 5 0 - 1 5 . 2 0	Ganuja, Nikolaidou & Rydell Undervisning av grekiska i Sverige - institutionella inramningar, meningsskapande och handlingsutrymme
1 5 . 2 0 - 1 5 . 5 0	FIKA (på rummet)
1 5 . 5 0 - 1 6 . 3 0	Diskussion med diskussant Line Møller Daugaard

PANEL 4: fredag 14 juni, 08.30-11.30

Språk/Language: engelska/English

0 8 : 3 0 - 1 1 : 2 5	Transitions as in-between space in multilingual educational settings (MC518)
0 8 : 3 0 - 0 9 : 0 0	Anja Pesch & Florian Hiss Coming, leaving, playing, resting, and making it your own: How children and staff create a dynamic multilingual space in the kindergarten's wardrobe
0 9 : 0 0 - 0 9 : 3 0	Ragni Vik Johnsen Language and un/belonging in the schoolsapes of language introduction classes
0 9 : 3 0 - 1 0 : 0 0	Lukas Kosner Transition space: dilemmas, negotiations and choices in minority language learning in Norway
1 0 : 0 0 - 1 0 : 3 0	Rafael Lomeu Gomes Navigating ideological and implementational spaces in upper secondary education in Northern Norway
1 0 : 3 0 - 1 1 : 0 0	FIKA (på rummet)
1 1 : 0 0 - 1 1 : 3 0	Hilde Sollid Sámi as second language - a curricular space for language reclamation

1 1 : 3 0 - 1 1 : 5 5

Joke Dewilde
Discussant